

I Mina'Trentai Tres Na Liheslaturan Received
Bill Log Sheet

BILL NO.	SPONSOR	TITLE	DATE INTRODUCED	DATE REFERRED	CMTE REFERRED	PUBLIC HEARING DATE	DATE COMMITTEE REPORT FILED	FISCAL NOTES
375-33 (COR)	T. C. Ada B. J. F. Cruz Judith T. Won Pat, Ed.D R. J. Respicio	AN ACT TO AUTHORIZE A LEASE BETWEEN THE CHAMORRO LAND TRUST COMMISSION AND INADAHEN I LINA'LA' KOTTURAN CHAMORU, INC. ON LOT 5173-1-R2NEW-4, MUNICIPALITY OF TAMUNING, FOR USE AS A CULTURAL CENTER.	09/22/16 1:50 p.m.	09/26/16	Committee on Transportation, Infrastructure, Lands, Border Protection, Veterans' Affairs and Procurement	10/06/16 6:00 p.m.	11/21/16 10:51 a.m.	Fiscal Note Request 09/27/16 Fiscal Note 10/19/16
	DATE PASSED	TITLE	DATE AND TIME TRANSMITTED		DUE DATE	<small>DATE SIGNED BY I MAGA'LA' HEN GU'Á HAN</small>	PUBLIC LAW NO.	NOTES
	12/02/16	AN ACT TO DESIGNATE LOT NO. 5173-1-R2NEW-4, MUNICIPALITY OF TAMUNING, AS A CHAMORRO CULTURAL CENTER.	12/05/16	4:50 p.m.	12/16/16			



FILE COPY

I MINA'TRENTAI TRES NA LIHESLATURAN GUÅHAN
THIRTY THIRD GUAM LEGISLATURE
155 Hesler Place, Hagåtña, Guam 96910

December 5, 2016

The Honorable Edward J.B. Calvo
I Maga'låhen Guåhan
Ufisinan I Maga'låhi
Hagåtña, Guam

Dear *Maga'låhi* Calvo:

Transmitted herewith are Bill Nos. 201-33 (COR), 224-33 (COR), 285-33 (COR), 317-33 (COR), 335-33 (COR), 343-33 (COR), 344-33 (COR), 347-33 (COR), 348-33 (COR), 354-33 (COR), 360-33 (COR), 361-33 (COR), 362-33 (COR), 365-33 (COR), 369-33 (COR), 370-33 (COR), 371-33 (COR), 373-33 (COR), 374-33 (COR), 375-33 (COR), 378-33 (COR), 384-33 (COR), 386-33 (COR), 387-33 (COR), 393-33 (COR), 394-33 (COR), and 400-33 (COR); and Substitute Bill Nos. 168-33 (COR), 187-33 (COR), 221-33 (COR), 351-33 (COR), and 367-33 (COR), which were passed by *I Mina'Trentai Tres Na Liheslaturan Guåhan* on December 2, 2016.

Sincerely,

TINA ROSE MUÑA BARNES
Legislative Secretary

Enclosure (32)


OFFICE OF THE GOVERNOR
CENTRAL FILES

RECEIVED BY
TIME 4:40 PM DATE 12-5-16

I MINA'TRENTAI TRES NA LIHESLATURAN GUÅHAN
2016 (SECOND) Regular Session

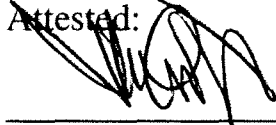
CERTIFICATION OF PASSAGE OF AN ACT TO *I MAGA'LÅHEN GUÅHAN*

This is to certify that **Bill No. 375-33 (COR), "AN ACT TO DESIGNATE LOT NO. 5173-1-R2NEW-4, MUNICIPALITY OF TAMUNING, AS A CHAMORRO CULTURAL CENTER,"** was on the 2nd day of December 2016, duly and regularly passed.



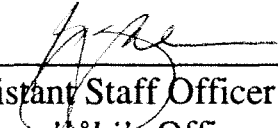
Judith T. Won Pat, Ed.D.
Speaker

Attested:



Tina Rose Muña Barnes
Legislative Secretary

This Act was received by *I Maga'låhen Guåhan* this 2th day of Dec,
2016, at 4:30 o'clock P.M.


Assistant Staff Officer
Maga'låhi's Office

APPROVED:

EDWARD J.B. CALVO
I Maga'låhen Guåhan

Date: _____

Public Law No. _____

OFFICE OF THE GOVERNOR
CENTRAL FILES

RECEIVED BY _____
TIME 4:30 PM DATE 12.15.16

I MINA'TRENTAI TRES NA LIHESLATURAN GUÅHAN
2016 (SECOND) Regular Session

Bill No. 375-33 (COR)

As amended by the Committee on Transportation,
Infrastructure, Lands, Border Protection,
Veterans' Affairs and Procurement.

Introduced by:

T. C. Ada
B. J.F. Cruz
Judith T. Won Pat, Ed.D.
R. J. Respicio
V. Anthony Ada
FRANK B. AGUON, JR.
Frank F. Blas, Jr.
James V. Espaldon
Brant T. McCreadie
Tommy Morrison
T. R. Muña Barnes
Dennis G. Rodriguez, Jr.
Michael F.Q. San Nicolas
Mary Camacho Torres
N. B. Underwood, Ph.D.

**AN ACT TO DESIGNATE LOT NO. 5173-1-R2NEW-4,
MUNICIPALITY OF TAMUNING, AS A *CHAMORRO*
CULTURAL CENTER.**

1 **BE IT ENACTED BY THE PEOPLE OF GUAM:**

2 **Section 1. Legislative Findings and Intent.** *I Liheslaturan Guåhan* finds
3 that from time to time there is a need for legislative intervention to perpetuate the
4 *Chamorro* culture. *I Liheslaturan Guåhan* also finds that there are only two (2)
5 *Chamorro* cultural centers in the entire world. *Gef Pa'go* in the village of *Inarajan*

1 serves as the cultural center in southern Guam and *Sågan Kotturan Chamoru (SKC)*
2 serves as the cultural center in central Guam.

3 *I Liheslaturan Guåhan* intends to respect the authority of the existing
4 *Chamorro* Land Trust Commission license agreement dated December 1, 2006 to
5 *Inadahen I Lina'la' Kotturan Chamoru, Inc.*, and leaves the administration of said
6 license to the *Chamorro* Land Trust Commission.

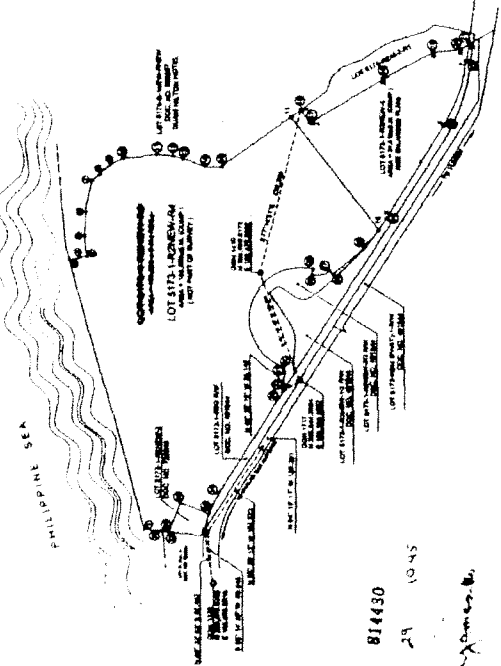
7 **Section 2. Property Identified, Designated, and Reserved for a**
8 ***Chamorro* Cultural Center.** Lot No. 5173-1-R2NEW-4 in the municipality of
9 *Tamuning*, containing an area of 34,419± square meters (8.5 acres) as shown on
10 Department of Land Management Map No. 004FY2011, and attached as Exhibit C,
11 is hereby designated as the site for a *Chamorro* Cultural Center.

12 **Section 3. Severability.** If any provision of this law or its application to
13 any person or circumstance is found to be invalid or contrary to law, such invalidity
14 *shall not* affect other provisions or applications of this law that can be given effect
15 without the invalid provisions or applications, and to this end the provisions of this
16 law are severable.

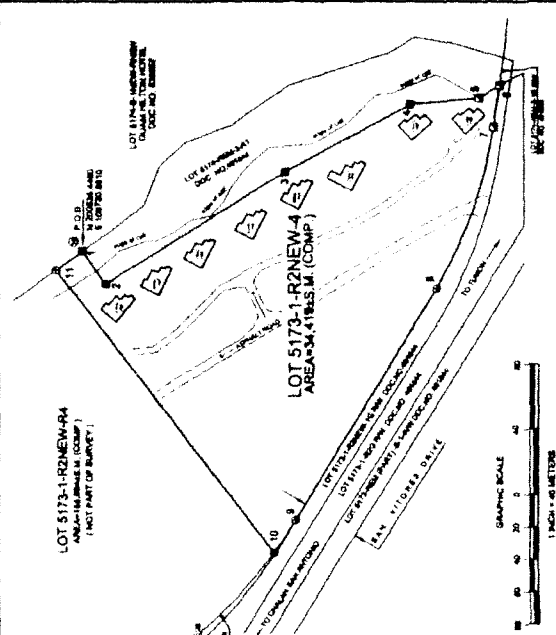
Exhibit C of Bill No. 375-33 (COR)

- LEGEND:**
- CONE STATION
 - POINT OF BEGINNING TO MONUMENT SET BY LANDOWNER DOC NO. 48744
 - POINT OF BEGINNING TO MONUMENT SET BY LANDOWNER DOC NO. 48744
 - CONNER NOT SETTING
 - TRAVELING STATION PAUL OR MARIA SET
 - POINT OF BEGINNING TO MONUMENT SET BY R.L.S. & CO. DOC NO. 48744
- SPECIAL NOTE:**
- DATA FOR LOT 5173-1-R2NEW-R3 IS SHOWN ON THIS MAP. THE RECORD DATA AND NOT FOR FIELD CORRECTION. THE FIELD CORRECTION IS TO BE MADE BY THE FIELD OFFICER. THE MAP PROCESSING REQUIREMENTS OF P.L. 30-138 SEC. 1-A.

SECTION	COORDINATES	AREA (SQ. METERS)	PERCENTAGE
1-2	S 54° 12' 21" W 126.548	24.482	
2-3	S 31° 48' 49" E 126.548	126.548	
3-4	S 28° 28' 08" E 64.800	64.800	
4-5	S 88° 28' 08" E 43.872	43.872	
5-6	S 31° 02' 37" E 14.788	14.788	
6-7	N 81° 40' 08" W 25.570	25.570	
7-8	Δ = 22° 41' 47" R = 203.100 L = 168.803 C = 106.311 CHB = N 70° 18' 30" W		
8-9	N 38° 58' 07" W 186.445	186.445	
9-10	Δ = 07° 02' 20" R = 270.249 L = 23.888 C = 23.888 CHB = N 96° 31' 20" E		
10-11	S 30° 25' 31" W 219.489	219.489	
11-12	S 38° 48' 48" E 19.662	19.662	
AREA = 418.818 SQ. METERS			

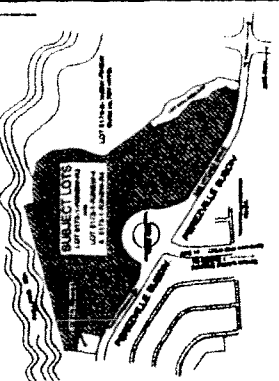


"SCHEME SHOWING LOTS 5173-1-R2NEW-R3 AND GGN TIE-IN" (NOT TO SCALE)



"ENLARGED PLAN"

CHECKED BY: *[Signature]*
DATE: 11/16/14



NOTES:

1. ALL LOTS ARE TO BE BOUND AS SHOWN.
2. ALL LOTS ARE TO BE BOUND AS SHOWN.
3. ALL LOTS ARE TO BE BOUND AS SHOWN.
4. ALL LOTS ARE TO BE BOUND AS SHOWN.
5. ALL LOTS ARE TO BE BOUND AS SHOWN.
6. ALL LOTS ARE TO BE BOUND AS SHOWN.
7. ALL LOTS ARE TO BE BOUND AS SHOWN.
8. ALL LOTS ARE TO BE BOUND AS SHOWN.
9. ALL LOTS ARE TO BE BOUND AS SHOWN.
10. ALL LOTS ARE TO BE BOUND AS SHOWN.

REFERENCES:

1. METRIC SYSTEM MAP OF GUAM, P.L. 1989-11, CHAPTER 11, TITLE 11, SECTION 11111.
2. METRIC SYSTEM MAP OF GUAM, P.L. 1989-11, CHAPTER 11, TITLE 11, SECTION 11111.
3. METRIC SYSTEM MAP OF GUAM, P.L. 1989-11, CHAPTER 11, TITLE 11, SECTION 11111.
4. METRIC SYSTEM MAP OF GUAM, P.L. 1989-11, CHAPTER 11, TITLE 11, SECTION 11111.
5. METRIC SYSTEM MAP OF GUAM, P.L. 1989-11, CHAPTER 11, TITLE 11, SECTION 11111.
6. METRIC SYSTEM MAP OF GUAM, P.L. 1989-11, CHAPTER 11, TITLE 11, SECTION 11111.
7. METRIC SYSTEM MAP OF GUAM, P.L. 1989-11, CHAPTER 11, TITLE 11, SECTION 11111.
8. METRIC SYSTEM MAP OF GUAM, P.L. 1989-11, CHAPTER 11, TITLE 11, SECTION 11111.
9. METRIC SYSTEM MAP OF GUAM, P.L. 1989-11, CHAPTER 11, TITLE 11, SECTION 11111.
10. METRIC SYSTEM MAP OF GUAM, P.L. 1989-11, CHAPTER 11, TITLE 11, SECTION 11111.

CERTIFICATION AND APPROVALS:

APPROVED BY: *[Signature]*
DATE: 11/16/14

APPROVED BY: *[Signature]*
DATE: 11/16/14

LOT 5173-1-R2NEW-R3

LOT PARCELLING SURVEY MAP OF LOT 5173-1-R2NEW-R3 MUNICIPALITY OF TAMUNING

SECTION NO.	SECTION AREA (SQ. METERS)	PERCENTAGE
1-2	24.482	
2-3	126.548	
3-4	64.800	
4-5	43.872	
5-6	14.788	
6-7	25.570	
7-8		
8-9	186.445	
9-10		
10-11	219.489	
11-12	19.662	
AREA = 418.818 SQ. METERS		